

## Évangile (Lc 5, 1-11)

La traduction est extraite de : Françoise Breynaert, *L'évangile selon saint Luc, un collier d'oralité en pendentif en lien avec le calendrier synagogal*. Imprimatur. Préface Mgr Mirkis (Irak). Parole et Silence, 2024. (472 pages).

« 5,1 Or, comme la foule s'était rassemblée près de lui, / pour écouter la Parole de Dieu,

et que lui se tenait debout, / sur le bord du lac de Gennésaret ;

2 il vit deux barques, / qui se tenaient sur la côte du lac,

et des pêcheurs qui remontaient de celles-ci, / et qui lavaient leurs filets ;

3 et l'une d'entre elles / était celle de Simon-Pierre.

Et Jésus monta, / et s'assit dedans,

et dit / qu'ils la conduisent un peu de la terre ferme vers les eaux

et il était assis, / et enseignait la foule depuis la barque.

-----

4 Et, s'étant tu après son discours, / il dit à Simon :

'Conduisez-la vers la profondeur, / et lancez votre filet pour la pêche !'

5 Simon répondit / et lui dit :

'Rabbi,

toute la nuit nous avons peiné / et nous n'avons rien pris.

Sur ta parole, cependant, / je lance le filet !'

6 Et, ayant fait cela, / ils capturèrent beaucoup de poissons,

en grande quantité / et leur filet était en train de déchirer !

7 Et ils firent signe à leurs compagnons qui étaient dans l'autre barque, / de venir les aider.

Et quand ils furent venus,

ils remplirent leurs deux barques, / de telle sorte qu'elles étaient proches de couler.

8 Or, ayant vu cela, / Simon-Pierre,

il tomba devant les pieds de Jésus, / et lui dit :

'Je te le demande, Seigneur : / Sauve-toi de moi !

Car je suis, moi, / un homme pêcheur !'

-----

9 La stupeur l'avait saisi, en effet, / et tous ceux qui étaient avec lui pour cette pêche de poissons / qu'ils avaient pêchée.

10 De même, donc, / aussi Jacques et Jean, les fils de Zébédée, car ils étaient / associés de Simon.

Mais Jésus dit à Simon : / 'Ne crains pas !

À partir de maintenant, / ce sont des hommes que tu pêcheras pour la vie !'

11 Et ils les approchèrent, ces barques, / de la terre,

et ils lâchèrent toute chose, / et vinrent derrière lui. »